

25:1 וַיָּמָת וַיִּקְבְּצוּ שְׂמוּאֵל כָּל וַיִּסְפְּדוּ יִשְׂרָאֵל - לוֹ -  
 u·imth shmual u·iqbtzu kl - ishral u·isphdu - l·u  
 and·he-is-dying Samuel and·they-are-<sup>bc</sup>convening all-of Israel and·they-are-wailing for·him

<sup>1</sup> . And Samuel died; and all the Israelites were gathered together, and lamented him, and buried him in his house at Ramah. And David arose, and went down to the wilderness of Paran.

וַיִּקְבְּרוּ וַיֵּרָד בְּרָמָה וַיִּקָּם - דָּוִד  
 u·iqbr·eu b·bith·u b·rme u·iqm dud  
 and·they-are-entombing·him in·house-of·him in·<sup>the</sup>·Ramah and·he-is-arising David

וַיֵּרָד ס : פָּאֲרָן מִדְּבַר - אֶל  
 u·ird al - mdr pharn : s  
 and·he-is-going-down to wilderness-of Paran

25:2 וַיְהִי כַּדְּלִי וְהָאִישׁ וְגֹדֹל מְאֹד וְלוֹ מְאֹד מְאֹד וְצֹאן  
 u·aish b·moun u·mosh·eu b·krml u·e·aish gdul mad u·l·u tzan  
 and·man in·Maon and·occupation-of·him in·<sup>the</sup>·Carmel and·the·man great very and·to·him flock

<sup>2</sup> . And [there was] a man in Maon, whose possessions [were] in Carmel; and the man [was] very great, and he had three thousand sheep, and a thousand goats; and he was shearing his sheep in Carmel.

שְׁלֹשֶׁת אֲלָפִים - וְאַלְפָּה וְיֵהוּ עֹזִים בְּנֹזוֹ אֶת - צֹאנוֹ  
 shlshth - alphim u·alph ozim u·iei b·gzz ath - tzan·u  
 three-of thousands and·thousand goats and·he-is-becoming in·to-shear-of » flock-of·him

בְּכַרְמֵל :  
 b·krml :  
 in·<sup>the</sup>·Carmel

25:3 וְשֵׁם וְהָאִישׁ נָבָל וְשֵׁם אִשְׁתּוֹ וְהָאִשָּׁה אַבְיָיִל וְטוֹבַת -  
 u·shm e·aish nbl u·shm ashth·u abgil u·e·ashe tubth -  
 and·name-of the·man Nabal and·name-of woman-of·him Abigail and·the·woman good-of

<sup>3</sup> Now the name of the man [was] Nabal; and the name of his wife Abigail; and [she was] a woman of good understanding, and of a beautiful countenance: but the man [was] churlish and evil in his doings; and he [was] of the house of Caleb.

שְׂכֵל וְיִפְתָּה וְהָאִישׁ תָּאֵר וְהָאִשָּׁה קָשָׁה וְרָע וְהוּא מַעֲלָלִים  
 shkl u·iphth thar u·e·aish qshe u·ro mollim u·eua  
 intelligence and·lovely-of shape and·the·man obstinate and·evil-of actions and·he

כְּלָבוֹ | כְּלָבִי :  
 k·lb·u klbi :  
 as·heart-of·him Calebite

25:4 וַיִּשְׁמַע דָּוִד בְּמִדְבַר כִּי גִזַּז נָבָל אֶת - צֹאנוֹ -  
 u·ishmo dud b·mdbr ki - gzz nbl ath - tzan·u :  
 and·he-is-hearing David in·<sup>the</sup>·wilderness that shearing Nabal » flock-of·him

<sup>4</sup> And David heard in the wilderness that Nabal did shear his sheep.

25:5 וַיִּשְׁלַח דָּוִד וַיֹּאמֶר נְעָרִים עֲשֶׂה וְהָאִישׁ וְעַל וְלִנְעָרִים  
 u·ishlch dud u·iamr u·iamr dud l·norim olu  
 and·he-is-sending David ten lads and·he-is-saying David to·<sup>the</sup>·lads go-up-you<sup>(P)</sup> !

<sup>5</sup> And David sent out ten young men, and David said unto the young men, Get you up to Carmel, and go to Nabal, and greet him in my name:

כַּרְמֵלָה וּבְאֵתָם וְנָבָל - אֶל וּשְׁאַלְתֶּם לוֹ - בְּשֵׁמי וְלְשָׁלוֹם :  
 krml·e u·bathm al - nbl u·shalthm - l·u b·shm·i l·shlum :  
 Carmel·ward and·you<sup>(P)</sup>-come to Nabal and·you<sup>(P)</sup>-ask to·him in·name-of·me for·peace

25:6 וַאֲמַרְתֶּם וְכֹל אֲשֶׁר וְכָל שְׁלוֹם וּבֵיתָה שְׁלוֹם וְיָתֵם לְחֵי כֹה וְאִמְרַתֶם  
 u·amrthm ke l·chi u·athe shlum u·bith·k shlum u·kl ashkr -  
 and·you<sup>(P)</sup>-say thus to·<sup>the</sup>·living and·you peace and·house-of·you peace and·all which

<sup>6</sup> And thus shall ye say to him that liveth [in prosperity], Peace [be] both to thee, and peace [be] to thine house, and peace [be] unto all that thou hast.

לְךָ שְׁלוֹם :  
 l·k shlum :  
 to·you peace

25:7 וְעַתָּה וְעַתָּה כִּי שָׁמַעְתִּי כִּי גִזְזִים לְךָ עַתָּה הָרְעִים עַתָּה לְךָ אֲשֶׁר -  
 u·othe shmothi ki gzzim l·k othe e·roim ashkr - l·k  
 and·now I-heard that ones-shearing to·you now the·ones-being-shepherds who to·you

<sup>7</sup> And now I have heard that thou hast shearers: now thy shearers which were with us, we hurt them not, neither was there ought missing unto them, all the while they were in Carmel.

הָיוּ עִמָּנוּ לֹא הִכְלַמְנוּם וְלֹא נִפְקַד - לָהֶם מְאִימָה כָּל -  
 eiu om·nu la eklmnu·m u·la - nphqd l·em maume kl -  
 they-were<sup>bc</sup> with·us not we-<sup>bc</sup>confounded·them and·not he-was-missed to·them anything all-of

יְמֵי הַיּוֹתָם בְּכַרְמֵל :  
 imi eiuth·m b·krml :  
 days-of to-be<sup>bc</sup>-of·them in·<sup>the</sup>·Carmel

25:8 שְׁאַל אֶת - נְעָרֶיךָ וְיִגִּידוּ לְךָ וְיִמְצְאוּ חֵן הַנְּעָרִים  
 shal ath - nori·k u·igidu l·k u·imtzaui e·norim chn  
 ask-you ! » lads-of·you and·they-shall-<sup>c</sup>tell to·you and·they-shall-find the·lads favor

<sup>8</sup> Ask thy young men, and they will shew thee. Therefore let the young men find favour in thine eyes: for we come in a good day: give, I pray thee, whatsoever cometh to thine hand unto thy servants, and to thy son David.

בְּעֵינֶיךָ כִּי מִזֶּבֶד יוֹם - עַל - כִּי מְצָא אֲשֶׁר אֶת -  
 b·oini·k ki - ol - ium tub bnu thn·e - na ath ashkr thmtza  
 in·eyes-of·you that on day good we-came give-you ! please ! » which she-is-finding

יָדְךָ וְלְבָבְךָ וְלְבִנְךָ לְדָוִד :  
 id·k l·obdi·k u·l·bn·k l·dud :  
 hand-of·you to·servants-of·you and·to·son-of·you to·David

25:9 וַיָּבֹאוּ הַדְּבָרִים - כָּכָל נָבָל - אֵל וַיְדַבְּרוּ דָוִד נְעָרָיו  
 u·ibau nori dud u·idbru al - nbl k·kl - e·dbrim  
 and·they-are-coming lads-of David and·they-are-<sup>m</sup>speaking to Nabal as·all-of the·words

<sup>9</sup> And when David's young men came, they spake to Nabal according to all those words in the name of David, and ceased.

הָאֵלֶּה בְּשֵׁם דָּוִד וַיִּנְחֹחוּ :  
 e·ale b·shm dud u·inuchu :  
 the·these in·name-of David and·they-are-stopping

25:10 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר מִי דָוִד וְיִשִּׁי בְּנֵי דָוִד עֲבָדָיו - אֵת נָבָל  
 u·ion nbl ath - obdi dud u·iamr mi dud u·mi  
 and·he-is-answering Nabal » servants-of David and·he-is-saying who ? David and·who ?

<sup>10</sup> And Nabal answered David's servants, and said, Who [is] David? and who [is] the son of Jesse? there be many servants now a days that break away every man from his master.

בְּנֵי יִשִּׁי הַיּוֹם רַבּוּ עֲבָדָיו הַמִּתְפָּרְצִים אִישׁ מִפְּנֵי אִישׁ  
 bn - ishi e·ium rbu obdim e·mthphrtzim aish m·phni  
 son-of Jesse the·day they-are-many servants the·ones-<sup>s</sup>breaching-away man from·faces-of

אֲדֹנָיו :  
 adni·u :  
 lords-of·him

25:11 וְאֶשֶׁר טִבַּחְתִּי וְאֵת מִימֵי וְאֵת לֶחְמִי וְלִקַּחְתִּי  
 u·lqchthi ath - lchm·i u·ath - mim·i u·ath tbchth·i ash  
 and·I-take » bread-of·me and·» waters-of·me and·» slaughtered-meat-of·me which

<sup>11</sup> Shall I then take my bread, and my water, and my flesh that I have killed for my shearers, and give [it] unto men, whom I know not whence they [be]?

מִזֶּה אֵי יָדַעְתִּי לֹא אֶשֶׁר לְאֲנָשִׁים וְנָתַתִּי לְגִזְזֵי טִבַּחְתִּי  
 tbchthi l·gzz·i u·nththi l·anshim ash la idothi ai m·ze  
 I-slaughtered for·ones-shearing-of·me and·I-give to·mortals whom not I-know where ? from·this

הֵמָּה :  
 eme :  
 they

25:12 וַיִּפְּסוּ וַיָּשָׁבוּ לְדַרְכָּם דָּוִד - נְעָרָיו וַיִּתְּנוּ  
 u·iephku nori - dud l·drk·m u·ishbu  
 and·they-are-turning lads-of David to·way-of·them and·they-are-returning

<sup>12</sup> . So David's young men turned their way, and went again, and came and told him all those sayings.

וַיָּבֹאוּ וַיִּגְדּוּ לְדָוִד כָּכָל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה :  
 u·ibau u·igdu l·u k·kl e·dbrim e·ale :  
 and·they-are-coming and·they-are-<sup>t</sup>telling to·him as·all-of the·words the·these

25:13 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְאֲנָשָׁיו חַגְרוּ אִישׁ אֶת חַרְבּוֹ  
 u·iamr dud l·anshi·u chgru aish ath - chrb·u  
 and·he-is-saying David to·mortals-of·him gird-you<sup>(p)</sup> ! man » sword-of·him

<sup>13</sup> And David said unto his men, Gird ye on every man his sword. And they girded on every man his sword; and David also girded on his sword: and there went up after David about four hundred men; and two hundred abode by the staff.

וַיִּחְגְּרוּ וַיִּתְּנוּ אִישׁ אֶת חַרְבּוֹ אַחֲרָיו וַיִּתְּנוּ נֶגַם - דָּוִד אֶת חַרְבּוֹ  
 u·ichgru aish ath - chrb·u u·ichgr gm - dud ath - chrb·u  
 and·they-are-girding man » sword-of·him and·he-is-girding moreover David » sword-of·him

וַיֵּלְכוּ עַל יָשְׁבוּ וּמֵאתָיִם אִישׁ מֵאוֹת כְּאַרְבַּע דָּוִד אַחֲרָיו  
 u·iolu achrī dud k·arbo mauth aish u·mathim ishbu ol -  
 and·they-are-going-up after David as·four hundreds man and·two-hundreds they-sat on

הַכְּלִים :  
 e·klim :  
 the·gear

25:14 וַיֹּאבִיגַיְל וְאִשְׁתּוֹ הָנָה לְאֹמֶר מִהַנְּעָרִים אֶחָד - נֶעַר הַיָּד נָבָל אִשְׁתּוֹ  
 u·l·abigail ashth nbl egid nor - achd m·e·norim l·amr ene  
 and·to·Abigail woman-of Nabal he-<sup>t</sup>told lad one from·the·lads to·to-say-of behold !

<sup>14</sup> But one of the young men told Abigail, Nabal's wife, saying, Behold, David sent messengers out of the wilderness to salute our master; and he railed on them.

וַיֵּשֶׁט וַיַּעַן אֲדֹנָיו - אֵת לְבָרָךְ מִהַמִּדְבָּר דָּוִד מְלָאכִים  
 shlch dud mlakim m·e·mdbl l·brk ath - adni·nu u·iot  
 he-sent David messengers from·the·wilderness to·to-<sup>m</sup>bless-of » lords-of·us and·he-is-pouncing

בָּהֶם :  
 b·em :  
 in·them

25:15 וַיִּקְדְּנוּ - וְלֹא הָיָה מִהַנְּעָרִים אֶחָד - נֶעַר וְלֹא מֵאֲדָר לָנוּ טָבִים  
 u·e·anshim tbim l·nu mad u·la eklmnu u·la - phgdnu  
 and·the·mortals good-ones to·us very and·not we-were-<sup>c</sup>confounded and·not we-missed

<sup>15</sup> But the men [were] very good unto us, and we were not hurt, neither missed we any thing, as long as we were conversant with them, when we were in the fields:

מֵאוֹמֶה כֹּל יְמֵי - בְּשָׂדֵה בְּהִיּוֹתָנוּ אִתָּם הִתְלַכְנוּ יְמֵי - כֹּל יְמֵי -  
 maume kl - imi ethelknu ath·m b·eiuth·nu b·shde :  
 anything all-of days-of we-<sup>w</sup>walked with·them in·to-be<sup>bc</sup>-of·us in·the·field

25:16 הָיוּ חוֹמָה כָּל יְמֵי - נֶגַם לַיְלָה - נֶגַם לַיּוֹמָם - כָּל יְמֵי הַיּוֹתָנוּ  
 chume eiu oli·nu gm - lile gm - iumm kl - imi eiuth·nu  
 wall they-were<sup>bc</sup> on·us moreover night moreover by·day all-of days-of to-be<sup>bc</sup>-of·us

<sup>16</sup> They were a wall unto us both by night and day, all the while we were with

עִמָּם רְעִים הַצֹּאן :  
om·m roim e·tzan :  
with·them ones-grazing the·flock

25:17 וְעַתָּה דְעִי וּרְאֵי מַה תַּעֲשִׂי כִּי כָלְתָה הָרְעָה אֶל -  
u·othe doi u·rai me - thoshi ki - klthe e·roe al -  
and·now know-you ! and·see-you ! what ? you-shall-do that she-is-concluded the·evil to

אֲדֹנָינוּ וְעַל כָּל בֵּיתוֹ - וְהוּא בֶן בְּלִיעֵל - מִדְּבַר בְּלִיעֵל - אֵלָיו :  
adni·nu u·ol kl - bith·u u·eua bn - bliol m·dbr ali·u :  
lords-of·us and·on all-of household-of·him and·he son-of decadence from·to-<sup>m</sup>·speak-of to·him

25:18 וְשָׁנִים לֶחֶם וּשְׁנַיִם מֵאֹתִים וַתִּקַּח אַבְיגַיִל אֶבְיגַיִל וַתִּקַּח  
u·thmer abugil abigil u·thqch mathim lchm u·shnim  
and·she-is-<sup>m</sup>·hastening Abigail Abigail and·she-is-taking two-hundreds bread and·two

סָאִים וְחֲמֵשׁ עֲשׂוּיֹת עֲשׂוּיֹת וַיִּנּוּ - נֶבְלֵי  
nbli - iin u·chmsh tzan oshuuth oshuith u·chmsh saim  
crocks-of wine and·five flockling ones-being-done ones-being-done and·five seahs

קְלֵי וּמֵאָה צְמֻקִים וּמֵאֵתָּה דְבַלִּים  
qli u·mae tzmqim u·mathim dblim  
toasted-grain and·hundred clusters-of-raisins and·two-hundreds pressed-dried-fig-cakes

וְתֵשֶׁם הַחֲמֻרִים - עַל :  
u·thshm ol - e·chmrim :  
and·she-is-placing on the·donkeys

25:19 וַתֹּאמֶר לְעֹרְיָה עֲבְרוּ לְפָנַי הֲנִי אַחֲרֵיכֶם  
u·thamr l·nori·e obru l·phn·i en·ni achri·km  
and·she-is-saying to·lads-of·her pass-you<sup>(P)</sup> ! to·faces-of·me behold·me ! after·you<sup>(P)</sup>

בָּאָה וְלֹא־אִישָׁה נָבַל לֹא הִגִּידָהּ :  
bae u·l·aish·e nbl la egide :  
coming and·to·man-of·her Nabal not she-<sup>c</sup>·told

25:20 וְהָיָה רִכְבָּתָהּ עַל הַחֲמֹר וַיֵּרְדֹת בְּסֹתֵר הַהָר  
u·eie eia rkbth ol - e·chmur u·irdth b·sthr e·er  
and·he-becomes she riding on the·donkey and·descending in·concealment-of the·mountain

וְהִנֵּה וְהַתְּפַנֵּשׁ לִקְרַאתָהּ יֵרְדִים וְנֹאֲשֵׁיו דָּוִד  
u·ene dud u·anshi·u irdim l·qrath·e u·thphgsh  
and·behold ! David and·mortals-of·him ones-descending to·to-meet-of·her and·she-is-encountering

אֹתָם :  
ath·m :  
>·them

25:21 וַדָּוִד אָמַר לְשֹׁקֵר אֵף שְׁמֵרְתִּי כָל - אֵת אֲשֶׁר - לְזֶה  
u·dud amr ak l·shqr shmrti ath - kl - ashr l·ze  
and·David he-said yea to·the·falsehood I-guarded > all-of which to·this-one

בְּמִדְבַר מְאוּמָה לוֹ - אֲשֶׁר - מִכָּל נִפְקָד - וְלֹא  
b·mdbr maume lu - ashr - l·u m·kl - nphqd u·la  
in·the·wilderness and·not he-was-missed from·all-of which to·him anything

וַיִּשָׁב טוֹבָה : תַּחַת רְעָה לִי -  
u·ishb tube :  
and·he-is-<sup>c</sup>·recompensing to·me evil instead-of goodness

25:22 וְעַתָּה יִסֵּף וְכֵה דָּוִד אֶם -  
ke - ioshe aleim l·aibi dud u·ke isiph am -  
thus he-shall-do Elohim to·ones-being-enemies-of David and·thus he-shall-<sup>c</sup>·add if

בְּקִיר מִשְׁתִּין הַבֹּקֵר - עַד לוֹ - אֲשֶׁר - מִכָּל אֲשֵׁיר  
ashair m·kl - ashr - l·u od - e·bqr mshtin b·qir :  
I-am-<sup>c</sup>·letting-remain from·all-of which to·him until the·morning one-urinating in·sidewall

25:23 וַתֵּרָא וַתִּפֹּל אֶבְיגַיִל אֶת דָּוִד וַתִּמְהַר  
u·thra abigil ath - dud u·thmer u·thrd m·ol  
and·she-is-seeing Abigail > David and·she-is-<sup>m</sup>·hastening and·she-is-coming-down from·on

וַתִּפֹּל לְאַפֵּי דָּוִד עַל פְּנֵיהֶם  
e·chmur u·thphl l·aphi dud ol - phni·e  
the·donkey and·she-is-falling to·nostrils-of David on faces-of·her

וַתִּשְׁתַּחֲוּ אֶרֶץ :  
u·thshthchu artz :  
and·she-is-prostrating-herself earth

them keeping the sheep.

17 Now therefore know and consider what thou wilt do; for evil is determined against our master, and against all his household: for he [is such] a son of Belial, that [a man] cannot speak to him.

18 . Then Abigail made haste, and took two hundred loaves, and two bottles of wine, and five sheep ready dressed, and five measures of parched [corn], and an hundred clusters of raisins, and laid [them] on asses.

19 And she said unto her servants, Go on before me; behold, I come after you. But she told not her husband Nabal.

20 And it was [so, as] she rode on the ass, that she came down by the covert of the hill, and, behold, David and his men came down against her; and she met them.

21 Now David had said, Surely in vain have I kept all that this [fellow] hath in the wilderness, so that nothing was missed of all that [pertained] unto him: and he hath requited me evil for good.

22 So and more also do God unto the enemies of David, if I leave of all that [pertain] to him by the morning light any that pisseth against the wall.

23 And when Abigail saw David, she hastened, and lighted off the ass, and fell before David on her face, and bowed herself to the ground,

25:24 וַתִּפֹּל אֶל רַגְלָיו - עַל וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנָי אֲנִי - בִּי הֶעָוֶן  
 u·thphl ol - rgli·u u·thamr b·i - ani adn·i e·oun  
 and·she-is-falling on feet-of·him and·she-is-saying in·me me lord-of·me the·depravity

24 And fell at his feet, and said, Upon me, my lord, [upon] me [let this] iniquity [be]; and let thine handmaid, I pray thee, speak in thine audience, and hear the words of thine handmaid.

וְתִדְבֹר וְתִדְבֹר אֶת וּשְׁמֹעַ וּשְׁמֹעַ בְּאָזְנֶיךָ בְּאָזְנֶיךָ אֶת וְתִדְבֹר אֶת  
 u·thdbr - na amth·k b·azni·k u·shmo ath dbri  
 and·she-shall-<sup>m</sup>speak please ! maidservant-of·you in·ears-of·you and·hear-you ! » words-of

אֶמְתֵּךְ :  
 amth·k :  
 maidservant-of·you

25:25 אַל - נָא יִשִּׁים אֲדֹנָי לְבֹ - אֵשׁ - אֵל הַבְּלִיעַל  
 al - na ishim adn·i ath - lb·u al - aish e·bliol  
 must-not-be please ! he-is-placing lord-of·me » heart-of·him to man-of the·decadence

25 Let not my lord, I pray thee, regard this man of Belial, [even] Nabal: for as his name [is], so [is] he; Nabal [is] his name, and folly [is] with him: but I thine handmaid saw not the young men of my lord, whom thou didst send.

וְאֲנִי עִמּוֹ וְנִבְלָה שְׁמוֹ נִבְלָה הוּא - כֵּן כְּשֵׁמוֹ כִּי נָבַל - עַל הַזֶּה  
 e·ze om·u u·anl nbl shm·u u·nble om·u u·ani  
 the·this on Nabal that as·name-of·him so he Nabal name-of·him and·decadence with·him and·I

אֶמְתֵּךְ : שְׁלַחְתָּ אֲשֶׁר אֲדֹנָי נִעַרְי - אֶת רְאִיתִי לֹא  
 amth·k : ashrlchth : adn·i ath - nori  
 maidservant-of·you not I-saw » lads-of lord-of·me whom you-sent

25:26 וְהָיָה מְנַעַךְ אֲשֶׁר נִפְשָׁךְ - וְחַי וְחַי יְהִי - חַי אֲדֹנָי וְעַתָּה  
 u·othe mno·k ashrlchth - nphsh·k u·chi u·chi - ieue  
 and·now lord-of·me life Yahweh and·life-of soul-of·you which he-withheld·you Yahweh

26 Now therefore, my lord, [as] the LORD liveth, and [as] thy soul liveth, seeing the LORD hath withholden thee from coming to [shed] blood, and from avenging thyself with thine own hand, now let thine enemies, and they that seek evil to my lord, be as Nabal.

מִבּוֹא כְּנָבַל יְהִיו וְעַתָּה לְךָ וְהוֹשַׁע יָדְךָ וְהוֹשַׁע בְּדַמַּיִם מִבּוֹא  
 m·bua k·nbl ieiu u·othe l·k u·eusho id·k  
 from·to-come-of in·bloods and·to-<sup>e</sup>save hand-of·you for·you and·now they-shall-become as·Nabal

אֵיבֵיךְ : רְעָה אֲדֹנָי - אֵל וְהַמְבַקְשִׁים  
 aibi·k : roe : al - adn·i u·e·mbqshim  
 ones-being-enemies-of·you and·the·ones-<sup>m</sup>seeking to lord-of·me evil

27 And now this blessing which thine handmaid hath brought unto my lord, let it even be given unto the young men that follow my lord.

25:27 וְנָתַתָּה לְאֲדֹנָי שִׁפְחָתְךָ הַבְּרִכָּה וְעַתָּה  
 u·nthne l·adn·i shphchth·k e·zath ashrlchth - ebia  
 and·now the·blessing which he-<sup>b</sup>brought maid-of·you to·lord-of·me and·she-is-given

לְנֹעֲרַיִם : אֲדֹנָי בְּרַגְלָיו הַמַּתְהַלְכִים  
 l·norim : adn·i b·rgli e·mthelkim  
 to·the·lads the·ones-<sup>e</sup>walking in·feet-of lord-of·me

28 I pray thee, forgive the trespass of thine handmaid: for the LORD will certainly make my lord a sure house; because my lord fighteth the battles of the LORD, and evil hath not been found in thee [all] thy days.

25:28 וְעֲשֵׂה - עֲשֵׂה כִּי אֶמְתֵּךְ לְפָשַׁע נָא שָׂא  
 u·othe ki oshe - ioshe amth·k l·phsho na sha  
 bear-you ! please ! to·transgression-of maidservant-of·you that to·make<sup>do</sup> he-shall-make<sup>do</sup>

וְרַעַה וְרַעַה גִּלְחָם אֲדֹנָי וְהָיָה מִלְחָמוֹת - כִּי נֶאֱמָן בַּיֵּת לְאֲדֹנָי יְהוָה  
 u·roe nllchm adn·i ieue ki - mlchmuth ieue bith namn l·adn·i  
 Yahweh to·lord-of·me house being-<sup>s</sup>sure that battles-of Yahweh lord-of·me <sup>h</sup>fighting and·evil

לֹא - תִמְצָא לָא מִיְמֵיךָ בָּךְ תִּמְצָא - לֹא  
 la - thmtza : m·imi·k b·k :  
 not she-is-being-found in·you from·days-of·you

29 Yet a man is risen to pursue thee, and to seek thy soul: but the soul of my lord shall be bound in the bundle of life with the LORD thy God; and the souls of thine enemies, them shall he sling out, [as out] of the middle of a sling.

25:29 וַיִּקָּם וַיִּקָּם אָדָם לְרִדְפָךָ אֲדָם וּלְבַקֵּשׁ אֶת נַפְשְׁךָ - אֶת  
 u·iqm adm l·rdph·k u·l·bqsh ath - nphsh·k  
 and·he-is-rising human to·to-pursue-of·you and·to·to-<sup>m</sup>seek-of » soul-of·you

וְהָיְתָה וְהָיְתָה אֶת הַחַיִּים בְּצִרּוֹר צִרּוֹרָה אֲדֹנָי נֶפֶשׁ וְהָיְתָה  
 u·eithe ath ieue e·chiim b·tzrur b·tzrur adn·i nphsh  
 and·she-becomes soul-of lord-of·me being-tied-up in·pouch-of the·ones-alive with Yahweh

כֶּף בְּתוֹךְ יִקְלַעְנָה אֵיבֵיךָ נֶפֶשׁ וְאֵת אֱלֹהֶיךָ  
 kph b·thuk iqlo·ne aibi·k u·ath nphsh alei·k  
 Elohim-of·you and·» soul-of ones-being-enemies-of·you he-shall-<sup>m</sup>sling·her in·midst-of palm-of

הַקֶּלַע :  
 e·qlo :  
 the·sling

30 And it shall come to pass, when the LORD shall have done to my lord according to all the good that he hath spoken concerning thee, and shall have appointed thee ruler

25:30 וְהָיָה וְהָיָה אֶת דְּבַר - אֲשֶׁר כָּכָל אֲשֶׁר - לְאֲדֹנָי יְהוָה יַעֲשֶׂה - כִּי  
 u·eie ath - dbr ashrlchth - k·kl ashrlchth - dbr ieue l·adn·i  
 and·he-becomes that he-is-doing Yahweh for·lord-of·me as·all which he-<sup>m</sup>spoke »

הַטּוֹבָה וְיִשְׂרָאֵל - עַל לְנִיחָד עֲלֶיךָ וְעֲלֶיךָ הַטּוֹבָה  
 e·tube ol - ishral : l·ngid oli·k u·tzu·k  
 the·good on·you and·he-<sup>m</sup>instructs·you to·governor over Israel

25:31 וְלֹא תִהְיֶה זֹאת לְפִנֵּיךָ וְלִמְכֹשֶׁל לֵב  
u·la theie zath l·k l·phuqe u·l·mkshul lb  
and·not she·shall·be<sup>bc</sup> this for·you to·quavering and·to·stumbling·block·of heart

לֹא אֲדֹנָי וְלִשְׁפָךְ דָּם - חֲנָם וְלִהְיוֹשִׁיעַ אֲדֹנָי לֹו  
l·adn·i u·l·shphk - dm chnm u·l·eushio adn·i l·u  
to·lord·of·me and·to·to·shed·of blood gratuitously and·to·to·<sup>c</sup>save·of lord·of·me for·him

וְהֵיטֵב יְהוָה לְאֲדֹנָי וְזָכַרְתָּ אֶת - אַמְתָּךְ : ס  
u·eitb ieue l·adn·i u·zkrth ath - amth·k : s  
and·he·<sup>c</sup>does·good Yahweh to·lord·of·me and·you·remember » maidservant·of·you

25:32 וַיֹּאמֶר דָּוִד לְאַבְיָגַל בְּרוּךְ יְהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר שְׁלַחְךָ  
u·iamr dud l·abigl bruk ieue alei ishral ashrl ashrl shlch·k  
and·he·is·saying David to·Abigail being·blessed Yahweh Elohim·of Israel who he·sent·you

הַיּוֹם הַזֶּה לִקְרַאתִי :  
e·ium e·ze l·qrath·i :  
the·day the·this to·to·meet·of·me

25:33 וּבְרוּךְ טַעֲמֶךָ וּבְרוּכָה אַתְּ כִּלְחֵנִי אֲשֶׁר אַתְּ הַיּוֹם  
u·bruk tom·k u·bruke ath ashrl klth·ni e·ium  
and·being·blessed discretion·of·you and·being·blessed you who you·detained·me the·day

הַזֶּה מִבּוֹא בְדָמִים וְהִשַׁע יָדִי לִי :  
e·ze m·bua b·dmim u·esho id·i l·i :  
the·this from·to·come·of in·bloods and·to·<sup>c</sup>save hand·of·me for·me

25:34 וְאוּלָּם מִי יְהוָה - אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר מָנְעָנִי מִהָרַע  
u·aulm chi - ieue alei ishral ashrl mno·ni m·ero  
and·nevertheless life Yahweh Elohim·of Israel who he·withheld·me from·to·<sup>c</sup>do·evil·of

כִּי לִקְרַאתִי וְתִבְאֵת וְתִבְאֵת לִי לֹו  
ath·k ki luli merth u·thbathi u·thbath l·qrath·i ki  
»·you that unless you·<sup>m</sup>hasted and·you·are·coming and·you·are·coming to·to·meet·of·me that

אִם נֹוֹתֵר - אִם עַד לְנָבָל אִוֵּר - אִם הַבֶּקֶר מִשְׁתִּין בְּקִיר :  
am - nuthr l·nbl od - aur e·bqr mshtin b·qir :  
if he·was·left to·Nabal until light·of the·morning one·urinating in·sidewall

25:35 וַיִּקַּח דָּוִד מִיַּד יְהוָה - אֲשֶׁר אָתָּה לֹו וְלֵה אָמַר  
u·iqch dud m·id·e ath ashrl - ebiae l·u u·l·e amr  
and·he·is·taking David from·hand·of·her » which she·<sup>c</sup>brought to·him and·to·her he·said

עָלִי וְאָשָׂא בְקוֹלְךָ שָׁמַעְתִּי רְאֵי לְבֵיתְךָ לְשָׁלוֹם עָלִי  
oli u·asha b·qul·k shmothi rai l·bith·k l·shlum oli  
go·up·you ! to·peace to·house·of·you see·you ! I·I·listened in·voice·of·you and·I·am·lifting·up

פְּנֵיךָ :  
phni·k :  
faces·of·you

25:36 וַתָּבֵא נָבָל - אֵל אַבְיָגַל וְהִנֵּה לוֹ - מִשְׁתֵּה בְּבֵיתוֹ  
u·thba abigil al - nbl u·ene l·u mshthe b·bith·u  
and·she·is·coming Abigail to Nabal and·behold ! to·him feast in·house·of·him

וְלֹא מָאֵר - עַד שָׁכַר וְהוּא עָלָיו טוֹב נָבָל וְלֵב הַמֶּלֶךְ כַּמִּשְׁתֵּה  
- u·la - mad - od - shkr u·eua oli·u u·eua shkr od - mad u·la -  
as·feast·of the·king and·heart·of Nabal he·is·good on·him and·he drunken unto excess and·not

הַיְחִידָה לֹו דָּבָר קָטָן וְגָדוֹל עַד - אִוֵּר - אִם הַבֶּקֶר :  
egide l·u dbr qtn u·gdul od - aur e·bqr :  
she·<sup>c</sup>told to·him thing small and·great until light·of the·morning

25:37 וַיְהִי בַבֶּקֶר בְּצֹאת הַיּוֹם מִנְּבָל  
u·iei b·bqr b·tzath e·iin m·nbl  
and·he·is·becoming in·the·morning in·to·go·forth·of the·wine from·Nabal

וַתִּגְדַּל לֵבּוֹ וַיָּמָת הָאֵלֶּה הַדְּבָרִים - אֶת אִשְׁתּוֹ לֹו - וַתִּגְדַּל לֵבּוֹ  
u·thgd l·u asht·u ath - e·dbrim e·ale u·imth lb·u  
and·she·is·<sup>c</sup>telling to·him woman·of·him » the·things the·these and·he·is·dying heart·of·him

בְּקִרְבוֹ וְהוּא הָיָה לְאֶבֶן :  
b·qrb·u u·eua eie l·abn :  
in·within·of·him and·he he·became to·stone

25:38 וַיְהִי כַעֲשָׂרֵת יָמִים וַיִּגַּף יְהוָה אֶת - נָבָל  
u·iei k·oshrth e·imim u·igph ieue ath - nbl  
and·he·is·becoming as·ten·of the·days and·he·is·striking Yahweh » Nabal

over Israel;  
<sup>31</sup> That this shall be no grief unto thee, nor offence of heart unto my lord, either that thou hast shed blood causeless, or that my lord hath avenged himself: but when the LORD shall have dealt well with my lord, then remember thine handmaid.

<sup>32</sup> . And David said to Abigail, Blessed [be] the LORD God of Israel, which sent thee this day to meet me:

<sup>33</sup> And blessed [be] thy advice, and blessed [be] thou, which hast kept me this day from coming to [shed] blood, and from avenging myself with mine own hand.

<sup>34</sup> For in very deed, [as] the LORD God of Israel liveth, which hath kept me back from hurting thee, except thou hadst hastened and come to meet me, surely there had not been left unto Nabal by the morning light any that pisseth against the wall.

<sup>35</sup> So David received of her hand [that] which she had brought him, and said unto her, Go up in peace to thine house; see, I have hearkened to thy voice, and have accepted thy person.

<sup>36</sup> . And Abigail came to Nabal; and, behold, he held a feast in his house, like the feast of a king; and Nabal's heart [was] merry within him, for he [was] very drunken: wherefore she told him nothing, less or more, until the morning light.

<sup>37</sup> But it came to pass in the morning, when the wine was gone out of Nabal, and his wife had told him these things, that his heart died within him, and he became [as] a stone.

<sup>38</sup> And it came to pass about ten days [after], that the LORD smote Nabal,

וַיָּמָת :  
u·imth :  
and·he-is-dying

that he died.

25:39 וַיִּשְׁמַע וַיְהִי וַיֹּאמֶר בְּרוּךְ יְהוָה אֲשֶׁר  
u·ishmo dud ki mth nbl u·iamr bruk ieue ash  
and·he-is-hearing David that he-died Nabal and·he-is-saying being-blessed Yahweh who

39 And when David heard that Nabal was dead, he said, Blessed [be] the LORD, that hath pleaded the cause of my reproach from the hand of Nabal, and hath kept his servant from evil: for the LORD hath returned the wickedness of Nabal upon his own head. And David sent and communed with Abigail, to take her to him to wife.

רַב עֲבָדָיו וְאֵת נָבָל מִיַּד הָרְפָתִי רִיב - אֵת  
rb ath - rib chrphth·i m·id nbl u·ath - obd·u  
he-contended » contention-of reproach-of·me from·hand-of Nabal and·» servant-of·him

חָשָׁךְ וַיִּשְׁלַח בְּרָאשׁוֹ וַיְהִי הַשִּׁיב נָבָל רָעַת וְאֵת מִרְעָה  
chshk m·roe u·ath roth nbl eshib ieue b·rash·u u·ishlch  
he-kept-back from·evil and·» evil-of Nabal he-<sup>c</sup>reversed Yahweh in·head-of·him and·he-is-sending

דָּוִד וַיְדַבֵּר בְּאֲבִיגַי לְקַחְתָּהּ לָּו לְאִשָּׁה :  
dud u·idbr b·abigil l·qchth·e l·u l·ashe :  
David and·he-is-<sup>m</sup>speaking in·Abigail <sup>to</sup>·to-take-of·her for·him to·woman

40 And when the servants of David were come to Abigail to Carmel, they spake unto her, saying, David sent us unto thee, to take thee to him to wife.

25:40 וַיָּבֹאוּ וַיְדַבְּרוּ הַכַּרְמֶלָה אֲבִיגַי - אֶל דָּוִד עֲבָדָיו  
u·ibau u·idbru dud al - abigil e·krml·e u·idbru  
and·they-are-coming servants-of David to Abigail the·Carmel·ward and·they-are-<sup>m</sup>speaking

41 And she arose, and bowed herself on [her] face to the earth, and said, Behold, [let] thine handmaid [be] a servant to wash the feet of the servants of my lord.

אֵלֶיהָ לְאִשָּׁה לָּו לְקַחְתָּךְ אֵלַיךְ שְׁלַחְנוּ דָּוִד לְאָמַר אֵלֶיהָ  
ali·e l·amr dud shlch·nu al·ik l·qchth·k l·u l·ashe :  
to·her to·to-say-of David he-sent·us to·you <sup>to</sup>·to-take-of·you for·him to·woman

25:41 וַתֹּאמֶר אֶרְצָה אֲפִים וַתִּשְׁתַּחֲוּ וַתִּקָּם  
u·thamr artz·e aphim u·thshthchu u·thqm  
and·she-is-saying earth·ward nostrils and·she-is-prostrating-herself and·she-is-arising

הִנֵּה אֲדֹנָי עֲבָדֵי רַגְלֵי לְרַחֵץ לְשִׁפְחָה אֲמַתְּךָ הִנֵּה  
ene adn·i obdi rgli l·rchtz l·shpche amth·k ene  
behold ! maid·servant-of·you to·maid to·to-wash-of feet-of servants-of lord-of·me

42 And Abigail hasted, and arose, and rode upon an ass, with five damsels of hers that went after her; and she went after the messengers of David, and became his wife.

25:42 וַתְּמַר וַתָּקָם וַתִּרְכַּב אֲבִיגַי עַל הַחֲמֹר - עַל חֲמִשָּׁה  
u·thmer u·thqm abigil u·thrkb ol - e·chmur u·chmsh  
and·she-is-<sup>m</sup>hastening and·she-is-arising Abigail and·she-is-riding on the·donkey and·five

נְעוּתֶיהָ דָּוִד מִלְאָכָיו אַחֲרָיו וַתֵּלֶךְ לְרַגְלָהּ הַחֲלוּת נְעוּתֶיהָ  
northi·e dud mlaki achri u·thlk l·rgl·e e·elkuth northi·e  
maidens-of·her David after messengers-of David and·she-is-going

וַתְּהִי לְאִשָּׁה לָּו - וַתְּהִי  
u·thei l·u l·ashe :  
and·she-is-becoming to·him to·woman

25:43 וַתִּהְיוּ שְׁתֵּינֶם - גַּם וַתִּהְיוּ מִיִּזְרְעֵאל דָּוִד לָקַח אַחִינוֹם - וְאֵת  
u·ath - achinom gm - shtthi·en dud m·izroal u·theiin lqch  
and·» Ahinoam he-took David from·Jezreel and·they-are-becoming moreover two-of·them

43 David also took Ahinoam of Jezreel; and they were also both of them his wives.

לוֹ : לְנָשִׁים  
l·u l·nshim : s  
to·him to·women

25:44 וַאֲשֶׁר לִישׁ - בֶּן לְפַלְטִי דָּוִד אִשְׁתּוֹ בְּתוֹ מִיכָל - אֵת נָתַן וְשָׂאִיל  
u·shaul bn - lish ashtr dud l·phlti bth·u ath - mikl nthn u·shaul  
and·Saul he-gave » Michal daughter-of·him woman-of David to·Palti son-of Laish who

44 But Saul had given Michal his daughter, David's wife, to Phalti the son of Laish, which [was] of Gallim.

מִגְלִים :  
m·glim :  
from·Gallim